

О подписании Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о порядке взаимных безвизовых поездок граждан с дипломатическими и служебными паспортами от 7 октября 1996 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 27 февраля 2018 года № 86.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о порядке взаимных безвизовых поездок граждан с дипломатическими и служебными паспортами от 7 октября 1996 года.

2. Уполномочить Министра иностранных дел Республики Казахстан Абдрахманова Кайрата Кудайбергеновича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о порядке взаимных безвизовых поездок граждан с дипломатическими и служебными паспортами от 7 октября 1996 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

Б. Сагинтаев

Одобрен
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 27 февраля 2018 года № 86
Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о порядке взаимных безвизовых поездок граждан с дипломатическими и служебными паспортами от 7 октября 1996 года

(* Вступил в силу 30 марта 2018 года -
Бюллетень международных договоров РК 2018 г., № 3, ст. 38)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Венгрии, именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся Стороны",

Руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о порядке взаимных безвизовых поездок граждан с дипломатическими и служебными паспортами от 7 октября 1996 года (далее - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Пункт 1 статьи 1 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Граждане любой из Договаривающихся Сторон, обладающие дипломатическими и служебными паспортами, могут въезжать, выезжать, а также пересекать транзитом территорию другой Договаривающейся Стороны по безвизовому режиму и оставаться там без вида на жительство на срок, не превышающий девяносто (90) дней в любой период, составляющий сто восемьдесят (180) дней, что подразумевает рассмотрение периода в сто восемьдесят (180) дней, предшествующего каждому дню пребывания.

2. Пункт 2 статьи 1 Соглашения изложить в следующей редакции:

"2. Паспорта, упомянутые в статье 1, должны удовлетворять следующим критериям :

а. он должен быть действителен не менее трех (3) месяцев после предполагаемой даты выезда с территории Договаривающихся Сторон;

б. он должен быть выпущен в течение предыдущих пяти (5) лет.

3. Пункт 1 Статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

"1. Граждане обеих Договаривающихся Сторон, которые являются сотрудниками дипломатических представительств или консульских учреждений, а также представители международных организаций, расположенных на территории другой Договаривающейся Стороны, и их супруг(-а) и дети, имеющие действительные паспорта, упомянутые в статье 1, должны получить соответствующую въездную визу до даты въезда. Договаривающиеся Стороны уведомляют друг друга о прибытии своих вышеупомянутых граждан по дипломатическим каналам.

4. Пункты 2 и 3 статьи 2 Соглашения исключить.

Статья 2

Разногласия между Договаривающимися Сторонами, возникающие в связи с толкованием и применением положений настоящего Протокола, разрешаются путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 3

Положения настоящего Протокола и Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 7 Соглашения.

Настоящий Протокол прекращает действовать одновременно с Соглашением.

Совершено в _____, " ____ " _____ 2018 в двух экземплярах, каждый на казахском, венгерском и русском языках, тексты которых имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами, Договаривающиеся Стороны обращаются к тексту на русском языке.

ЗА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН	П РА В И Т Е Л Ъ С Т В О	ЗА В Е Н Г Р И И	П РА В И Т Е Л Ъ С Т В О
----------------------------	--------------------------	---------------------	--------------------------